



- 49—50 Polen. Zur Postwertzeichen-Ausstellung in Warschau
 51 Österreich. Hainisch-Ausgabe
 52—54 Belgien. Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit
 55—56 Schweiz. „Pro juventute“
 57—58 Bulgarien. 50. Jahrfest der Unabhängigkeit
 59—62 Niederlande. Wohltätigkeitsausgabe „vor het Kind“
 63 Schweden. Zum 75. Geburtstag des Königs
 64 Finnland
 65 Schweiz

- 49—50 Poland. Postage Stamp Exhibition in Warsaw
 51 Austria. Issue Hainisch
 52—54 Belgium. Centenary of Independence
 55—56 Switzerland. "Pro juventute"
 57—58 Bulgaria. 50th Anniversary of Independence
 59—62 The Netherlands. Charity Series "vor het Kind"
 63 Sweden. Celebration of the 75th Anniversary of the King
 64 Finland
 65 Switzerland

In Italien erfreuen sich die Ausgaben zu den verschiedensten Jubiläen und Gedenktagen einer besonderen Beliebtheit. Künstlerisch besonders bemerkenswerte Lösungen sind dabei im allgemeinen nicht herausgekommen, aber bei der unvermeidlichen Darstellung historischer Begebenheiten ist wenigstens weitgehendst auf das kleine Format Rücksicht genommen. Polen hat bei der Jahrhundertfeier des Polenaufstandes auf die Darstellung eines geschichtlichen Ereignisses zugunsten einer in ihrer künstlerischen Haltung charaktervollen Arbeit verzichtet. Einen ganz neuen Weg der figürlichen Darstellungen zeigen die Marken der Sowjetunion zum 10jährigen Bestehen der roten Reiterei. Wie auch bei anderen Aufgaben fühlt man das Bestreben, sich von althergebrachten Formen unabhängig zu machen. Im Gegensatz dazu hat sich Island bei seiner Tausendjahrfeier bewußt an die Tradition alter germanischer Ornamentik angelehnt.

Red Riders they adopted an entirely new method of presenting figures. Here, as in other Russian designs, we are conscious of the effort to get free from traditional forms. Iceland, on the contrary, in designs for her Millennial Festival, deliberately founded these on ancient traditions of Germanic ornament.

It is certainly no mere fortuitous phenomenon that the stamps inspired for the aeroplane, the most modern means of traffic, have also achieved the most natural relations to the present day. In comparing the air-post stamps of Germany, Austria, Sweden, Russia, Holland and Switzerland with the other postage-stamps issued by these countries, we find the air-stamps superior in every case. One is tempted to draw the conclusion that the burden of traditional symbols is the greatest drawback to the creation of intellectually and formally modern designs for postage-stamps.

Translated by E. T. Scheffauer

Es ist gewiß kein Zufall, daß die Freimarken, die durch das modernste Verkehrsmittel, das Flugzeug, veranlaßt sind, auch in den Darstellungsmitteln am selbstverständlichsten den Anschluß an die Gegenwart gefunden haben. Wenn man die Flugpostmarken von Deutschland, Österreich, Schweden, Rußland, Italien, den Niederlanden und der Schweiz mit den Kursmarken der gleichen Länder vergleicht, so fällt der Vergleich überall entscheidend zugunsten der Flugpost aus. Man möchte daraus schließen, daß die Belastung mit traditionsgebundenen Symbolen die größte Schwierigkeit für die Schaffung einer geistig und formal zeitgemäßen Briefmarke bildet.

